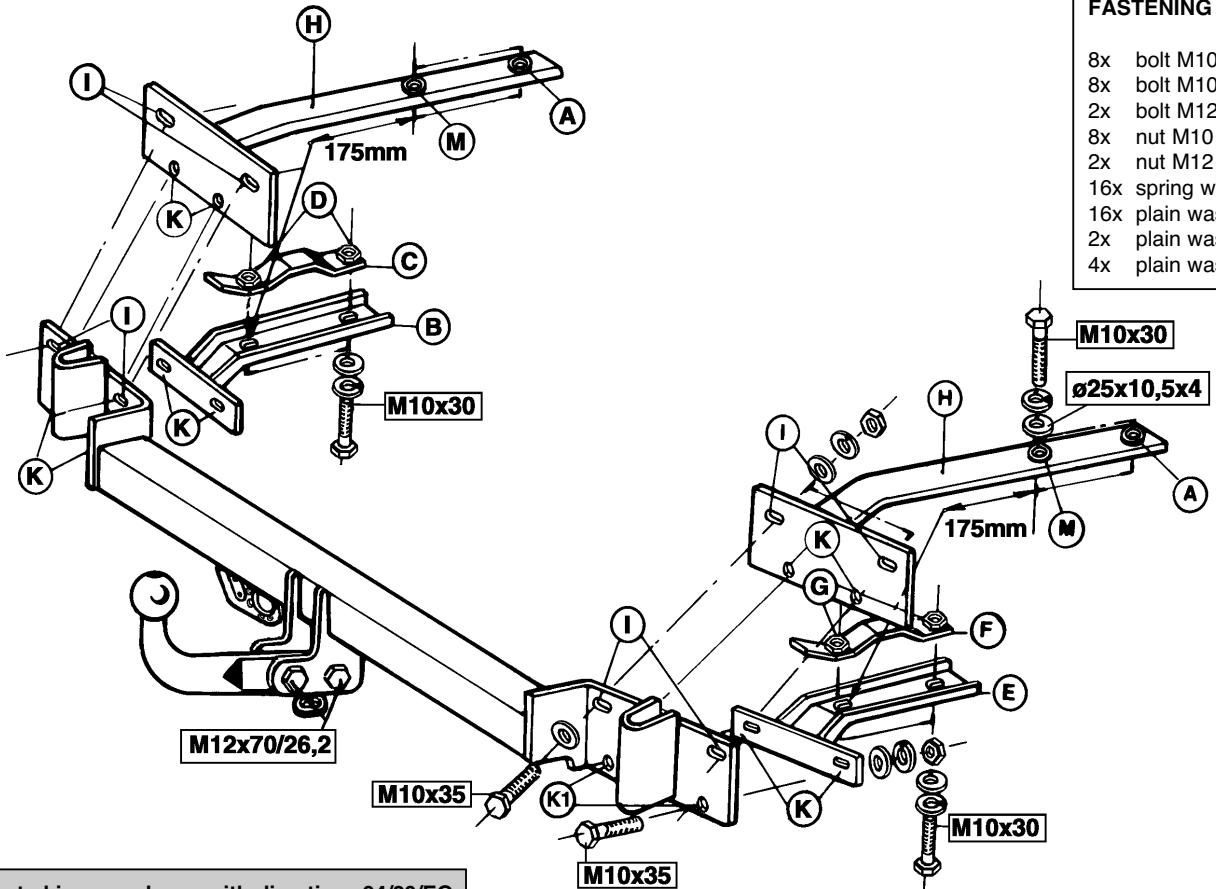


Fitting instructions
Make: BMW
3-Serie: Sedan/Cabrio; '91->
Coupé; '92-> / Touring; '95->
Type: 1920

Permanently
linked to
quality



FASTENING MEANS:

8x bolt M10x25
 8x bolt M10x35
 2x bolt M12x70/26,2
 8x nut M10
 2x nut M12 self locking
 16x spring washer M10
 16x plain washer M10
 2x plain washer M12
 4x plain washer ø25x10x4

Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 23-05-2005

M10 46 Nm
M12 79 Nm
M14 71 Nm (met zelfborgende moer)

- * Indien op de bervesigtigingspuntten een blitmen of anti-drenulaag aanwe-
- * Vergheet de veer- en slijtjingen niet.
- * Kwalleit bouten 8 g; moren 8, of indien anders vermeld in montage-
- * Voor het max. trefgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw vooruitrig, dien u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1.000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens de tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstof- leidingen niet worden gesraakt.
- * De keteknoplaat dient over het gehele oppervlak zichtbaar te zijn en zondig al of niet met bijbehorende verliching te worden verplaatst.
- * Verwijder "indien aanwezig", de plastic dopjes uit de puntasmoren.

BELANGRIJK:

1-tmm door de achterwand en door de in dezerde lijn liggende gaten van de konta E-Bewerking t.p.v. de gaten K1 (rechts) en K (links) bogenen M10x35 inklusief moeren, veeer- en sluitringen. T.p.v. de gaten K (links) bewindt zich geen plaatmateriaal tussen steun B en trekhaak. Draai alle andere bouten overeenkomstig de tabel vast.

5. Zagg een deel overeenkomstig fig. 1 t.p.v. de onderzijde uit het midden van de bumper. Zagg de deelen O en P overeenkomstig fig. 2 uit de platte bumper onder de bumper bevestigt. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de bumper bevestigt. Draai alle bouten M12x70/26.2 inklusief sluitringen en zelfdopgrendende moeren aan de trekhaak bevestigd.

4. Hairs de trekshak en devestig dese t.p.v. de punten | welche met de bestandde bumpersteunghaten overeenkomen, vier bouten M10x35 inkusief dubbele sluitringen, vermindigen en modern. Stoer de gaten k1

(Ø25x10.5x4). Zet het gehele handvat.

Zet het gehuurde handvatstel op de punt en D twee bouten M10xD30 inkluisief veer- en sluitringen. Plaats steun C in het chassis en bevestig tig t.p.v. de punt en D twee bouten M10xD30 inkluisief veer- en sluitringen. Tegen het chassis. Het voorstelling, tegen het chassis. Plaats steun C in het chassis en bevestig tig t.p.v. de punt en D twee bouten M10xD30 inkluisief veer- en sluitringen.

In verschillende modellen zijn de handgrepen in de achterbank beschikbaar aan de linker- en rechterkant. Demontert de bumper inclusief de bumpersstunen. Verwijder de bumperstunen uit de bumper. Dede keulen te verwijderen. Demontert de onderste beschermplaat van de bumper en verwijder het hitteschild.

MONTAGEHANDLUNG:

NR. tyypegedekkuring	E11 00-0281
Max. massa aamhangwagen	1800 kg
D.-Warde	9.2 KN
Max. vertrikale last	75 kg
Max. vertrikale last	75 kg



Couplings class	: A 50-X
Approval number	: e11 00-0281
D- Value	: 9.2 kN
Max. trailers dimensions	: 1800 kg
Max. vertical load	: 75 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove covering from boot floor and plastic protective box on the left and right side. Prise off the lower skirt under the bumper. Remove three fixing each side at bumper tips. Undo two vertical (torx head) bolts and remove bumper. Remove rear exhaust hanger and heat shield. Remove trim from inside vehicle to expose chassis rails and nuts retaining bumper support arms. Remove support arms, these will not be replaced. Remove the lower protective plate and heat shield from the bumper.
2. Drill out the dimples in the top of the chassis which match points A, using a 13 mm diameter drill through the top of the chassis. Drill dimples which match points M, 13 mm diameter through the top and bottom of the chassis. The dimples opposite points M, 175 mm towards the back, should be drilled 13 mm diameter through top and bottom of the chassis. Place backplate B on the left under the vehicle against the chassis. Fit support C in chassis and fix two M10x30 bolts with spring and lock washers at points D. Tighten up finger-tight.
3. Position backplate E on right side of the vehicle against the underside of the chassis. Fit support F in the chassis and fix with two M10x30 bolts with spring and lock washers at points G (finger-tight). Place backplates H from the back in the chassis and fix at points A and M with four M10x30 bolts with spring and lock washers (25 mm diam.x10.5x4), finger-tight.
4. Position the towbar and fix at points I, which match the existing bum-

per support holes, with four M10x35 bolts including double lock washers, spring washers and nuts. Drill 11 mm diameter holes at K1 through the rear panel and through to the aligning holes in backplate E. Fix at holes K1 (right) and K (left) four M10x35 bolts with spring and lock washers and nuts. There is no sheet material between support B and towbar at holes K (left). Tighten all other nuts and bolts to the torques shown in the Table.

5. Saw a section as shown in Figure 1 from the centre underside of the bumper. Saw out parts O and P, as shown in Figure 2, from the plate under the bumper. Replace parts removed in Point 1. The ball hitch is fixed to the towbar with two M12x70/26.2 bolts with lock washers and self-locking nuts.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M10	46 Nm
M12	79 Nm 71 Nm (with self-locking nut)

festdrhen.

untergeschoben (625x10.5x4) befestigen. Das Ganze noch nicht ganz

Punkten A und M vier M10x30-Schrauben inklusive Federriegeln und

von der hinteren Seite des Fahrgestells aus abringen und bei den

Untergeschoben befestigen (noch nicht ganz festdrhen). Kontra

Punkten G zwei M10x30-Schrauben inklusive Federriegeln und

Fahrgestell und bei den unteren Punkten befestigen. Das Ganze noch nicht ganz

festdrhen.

3. Kontra E an der rechten Seite des Fahrzeuges an die Untersetzung

(Fahrgestells) befestigen. Halterung F im Fahrgestell anbringen und bei den

Untergeschoben befestigen (noch nicht ganz festdrhen). Das Ganze noch nicht ganz

festdrhen.

4. Kontra E an der rechten Seite des Fahrzeuges an die Untersetzung

(Fahrgestells) befestigen. Das Ganze noch nicht ganz

festdrhen.

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

5. Einem Teil gemäß Fig. 1 an der Unterseite aus der Mitte des Stoßstange

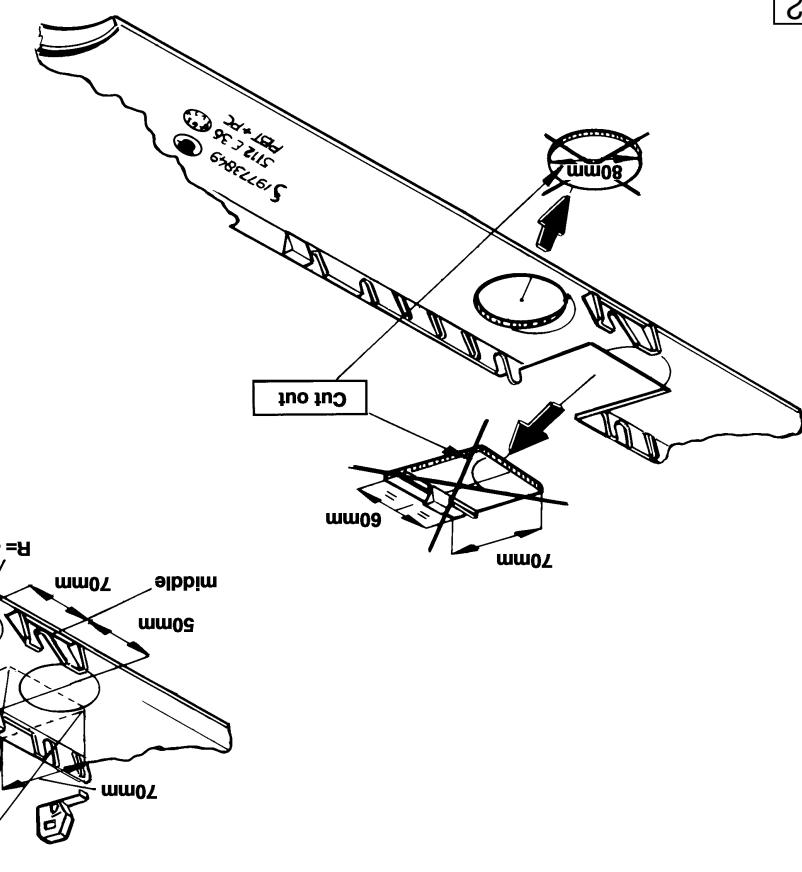


Fig. 2

D

MONTAGENLEITUNG:

Kupplungsklasse	: A 50-X
Genrehmigungsnr.	: e11 00-0281
D-Wert	: 9.2 kN
Max. Masse Anhänger	: 1800 kg
Stützlast	: 75 kg

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M10 46 Nm
M12 79 Nm 71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

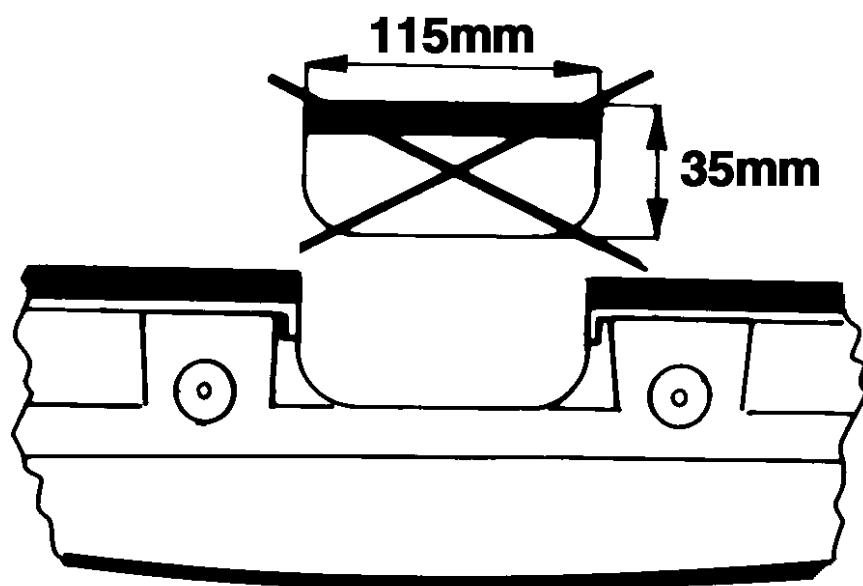


fig. 1

4. Positioneer l'attache-remorque et la fixer, à l'emplacement des points I correspondant aux trous de support du pare-chocs existants, à l'aide de rondelles de blocage incluses (Ø25x10,5x4). Monter le tout sans serrer.

5. Monter les rondelles des points A et M à partir de l'arrière du châssis et monter à l'emplacement des points G deux bouilles groover et monter à l'arrière du châssis. Monter le support F dans le châssis et tiefer le support du châssis. Monter le support F dans le châssis et monter à l'arrière du châssis. Monter le support C dans le châssis et monter à l'arrière du châssis. Monter le support D sur le côté gauche, sous le véhicule, contre le support C dans le châssis inférieur et monter à l'arrière du châssis. Monter les rondelles incluses (Ø25x10,5x4) et monter à l'arrière du châssis. Monter les rondelles incluses (Ø25x10,5x4) et monter à l'arrière du châssis. Monter les rondelles incluses (Ø25x10,5x4) et monter à l'arrière du châssis.

INSTURCIONES DE MONTAJE:

Categoría de coche	A 50-X
No. d'homologation	: E11 00-0281
Valeur D	: 9,2 KN
Masse max. de la remorque	: 1800 kg
Charge verticale max.	: 75 kg

1. Colocar el gancho de remolque y fijarlo a la alura de los puntos I que surten los puntos G sobre los puntos F en el chasis y fijar a la alura de los puntos D sobre los puntos G en el chasis. Colocar las arandellas groover y planas (Ø25x10,5x4) entre los puntos G y los puntos F en el chasis y fijar a la alura de los puntos D. Demontar las sujeciones Y del gancho de remolque y colocar la otra mitad de la sujeción en el punto I. Colocar la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

2. Montar la sujeción Y en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

3. Montar el gancho de remolque con los puntos I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

4. Colocar el gancho de remolque y fijarlo a la alura de los puntos I que surten los puntos G sobre los puntos F en el chasis y fijar a la alura de los puntos D sobre los puntos G en el chasis. Colocar las arandellas groover y planas (Ø25x10,5x4) entre los puntos G y los puntos F en el chasis y fijar a la alura de los puntos D. Demontar las sujeciones Y del gancho de remolque y colocar la otra mitad de la sujeción en el punto I. Colocar la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

INSTURCIONES DE MONTAJE:

Carga vertical	: 75 kg
Masa máxima del remorque	: 1800 kg
Valet D	: 9,2 KN
No. de aprobación de tipo	: E11 00-0281

5. Sujeter una parte del lado inferior del centro del paracoches de acuerdo con la figura 1. Sujetar las partes O y P de acuerdo con la figura 2 de la misma forma que se muestra en la figura 3. Colocar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

6. Colocar el gancho de remolque y sujetar el mismo con los puntos A y B. Aplicar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

7. Montar el gancho de remolque en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

8. Montar el gancho de remolque y sujetar el mismo con los puntos A y B. Aplicar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

9. Montar el gancho de remolque y sujetar el mismo con los puntos A y B. Aplicar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

10. Montar la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

11. Montar la sujeción Y en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

12. Montar el gancho de remolque con los puntos I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

N.B.: **Momentos de presión para tornillos y tuercas (Ø,8):**

M10	46 Nm	79 Nm	71 Nm (para tirarca de seguridad)
M12	79 Nm	71 Nm (para tirarca de seguridad)	

5. Sujetar una parte del lado inferior del centro del paracoches de acuerdo con la figura 1. Sujetar las partes O y P de acuerdo con la figura 2 de la misma forma que se muestra en la figura 3. Colocar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

6. Colocar el gancho de remolque y sujetar el mismo con los puntos A y B. Aplicar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

7. Montar el gancho de remolque en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

8. Montar el gancho de remolque y sujetar el mismo con los puntos A y B. Aplicar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

9. Montar el gancho de remolque y sujetar el mismo con los puntos A y B. Aplicar la otra mitad de la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

10. Montar la sujeción en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

11. Montar la sujeción Y en el punto I y la otra mitad de la sujeción en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

12. Montar el gancho de remolque con los puntos I y la otra mitad de la sujeción Y en el punto D y apretar el tornillo (Ø25x10,5x4).

S

Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkändande nr.	: e11 00-0281
D- värde	: 9.2 kN
Maximassa släpvagn	: 1800 kg
Max. vertikale belastning	: 75 kg

MONTERINGSHANDLEDDNING:

- Avlägsna beklädnaden från bagageutrymmets golv och skyddslådan av plast åt höger och vänster. Demontera stötfångaren inklusive stöden. Avlägsna stötfångarstöden från stötfångaren. Dessa används ej. Demontera den nedersta skyddsplåten från stötfångaren och avlägsna värmeskölden.
- Borra de små inbucklingarna på chassits ovansida, som korresponderar med punkterna A, ⌀13mm genom chassits ovansida. Borra de inbucklingarna som korresponderar med punkterna M ⌀13mm genom chassits ovan- och undersida. Inbucklingarna som befinner sig 175mm bakåt i förhållande till punkterna M borras ⌀13mm genom chassits ovan- och undersida. Anbringa kontrabricka B på vänstra sidan under fordonet, mot chassit. Anbringa stöd C i chassit och fäst två bultar M10x30 inklusive fjäder- och förslutningsringar vid punkterna D. Sätt fast det hela för hand.
- Anbringa kontrabricka till höger i fordonet, mot chassits undersida. Anbringa stöd F i chassit och fäst två bultar M10x30 inklusive fjäder- och förslutningsringar vid punkterna G (dra åt bultarna för hand). Anbringa kontrabrickorna H bakifrån i chassit och fäst fyra bultar M10x30 inklusive fjäder- och förslutningsringar inklusive fjäder- och förslutningsringar (⌀25x10.5x4) vid punkterna A och M. Sätt fast det hela för hand.
- Anbringa dragkroken och fäst denna vid punkterna I (som korresponderar med de befintliga hålen till stötfångarstöden) med fyra bultar M10x35 inklusive dubbla förslutningsringar, fjäderringar och muttrar. Borra hålen K1 11mm genom bakväggen och genom hålen i kontra-

bricka E som ligger i samma linje. Fäst fyra bultar M10x35 inklusive muttrar, fjäderringar och förslutningsringar på hålen K1 (åt höger) och K (åt vänster). Vid hålen K (åt vänster) befinner sig inget plåtmaterial mellan stöd B och dragkroken. Dra åt alla övriga bultar enligt tabellen.

- Såga en del enligt fig. 1 ur stötfångarens mitt (på undersidan). Såga delarna O och P ur plåten som befinner sig under stötfångaren. Se fig. 2. Dra åt alla bultar och muttrar enligt tabellen och sätt tillbaka de delar som avlägsnades under punkt 1. Kulstången monteras vid dragkroken med två bultar M12x70/26.2 inklusive förslutningsringar och självlåsanade muttrar.

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8:8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borrhning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Nummerplåten skall vara helt synlig och om så behövs skall den och eventuellt tillhörande belysning flyttas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M10	46 Nm
M12	79 Nm

(med självsäkrande mutter)

DK

Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsenr.	: e11 00-0281
D- værdi	: 9.2 kN
Max. totalvægt trailer	: 1800 kg
Max. vertikal last	: 75 kg

MONTERINGSVEJLEDNING:

- Fjern tæppet fra bunden i bagagerummet samt kunststofskærmene i venstre og højre side. Demonter kofangeren inklusiv kofangerbeslagene. Fjern beslagene fra kofangeren. Disse beslag anvendes ikke længere. Demonter den nederste beskyttelsesplade fra kofangeren og fjern varmeskjoldet.
- Bor ovenfra ⌀13 mm igennem fordybningerne på oversiden af vangen, som svarer til punkterne A. Bor ⌀13 mm igennem fordybningerne, som svarer til punkterne A igennem over- og undersiden af vangen. Bor fordybningerne, som sidder 175 mm bag ved punkterne M ⌀13 mm igennem over- og undersiden på vangen. Placer spændpladen B på venstre side af kæretjet, ind mod vangen. Placer beslaget C i vangen og monter det i punkterne D med to bolte M10x30, inklusiv fjeder- og planskiver. Monter helheden manuelt.
- Placer spændpladen E på højre side af kæretjet mod undersiden af vangen. Placer beslaget F i vangen og monter det i punkterne G med to bolte M10x35, inklusiv fjeder- og planskiver (manuelt). Placer spændpladerne H i vangen bagfra og monter fire bolte M10x30 i punkterne A og M, inklusiv fjeder- og planskiver (⌀25x10.5x4). Monter helheden manuelt.
- Placer anhængertrækket og monter det i punkterne I, som svarer til de eksisterende kofangerhuller, med fire bolte M10x35, inklusiv dobbelte planskiver, fjederskiver og møtrikker. Bor hullerne K1 11 mm igennem bagvæggen og i hullerne, som ligger på samme højde som hullerne i spændpladen E. Monter fire bolte M10x35 i hullerne K1 (i højre side) og

K (i venstre side), inklusiv møtrikker, fjeder- og planskiver. Der findes ingen plademateriale ved hullerne K mellem beslaget B og anhængertrækket. Spænd alle andre bolte ifølge tabellen.

- Sav et stykke af undersiden midt på kofangeren ifølge tegningen. Sav delene O og P ud af pladen under kofangeren ifølge fig.2. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen og monter de dele, som blev fjernet under punkt 1. Kuglestangen monteres på anhængertrækket med to bolte M12x70/26.2, inklusiv planskiver og selvlåsende møtrikker.

BEMÆRK:

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M10	46 Nm
M12	79 Nm

(med selvlåsende møtrik)